



蘇聯加盟共和國
基爾吉茲

譯者 張孟恢 著者 李亞贊夫

時代出版社



蘇聯加盟共和國

基爾吉茲

張孟恢譯 李亞黃采夫著

時代出版社

С. Рязанцев

КИРГИЗСКАЯ ССР

Перевод Чжан Мун-хуэ

Шанхай

Эстет

1949



(0001—4000)

蘇聯加盟共和國

基爾吉茲

著者 李亞贊 采夫

翻譯者 張孟芳

發行者 姜椿芳

總經售 時代出版社

上海(11)南京東路三七七號

電話：九一二四三

電報掛號：華文(五二〇〇〇一) 西文ЕРОСНРВСО

北京分社：北京東交民巷十八號

電話：(五)一六六〇〇

電報掛號：五二〇〇〇

杭州分店：杭州延齡路二六九號

電話：一五四二

電報掛號：二五四二

南京分店：南京(5)中山北路七五號

一九四九年十月初版

• 時代出版社刊行 •

俄羅斯土地從那裏來的

A. 托爾斯泰著

金 人 譯

俄羅斯人民的英雄史蹟

巴夫連珂等著

林 陵 譯

莫 斯 科

• 照 相 畫 冊 •

羅果夫 李翁諾夫編

莫 斯 科

• 現狀 • 歷史 • 文化 • 工業 •

羅果夫編

★

一個民族的命運

蘇聯自治共和國巴施基利亞介紹

迦 陵著 楊浩祥譯

★

目 錄

再生的國家·····	三
基爾吉茲的自然·····	八
基爾吉茲的自然富源在國民經濟中的意義·····	一八
基爾吉茲人民的歷史·····	二四
基爾吉茲的人民及其文化成就·····	三五
國內工業化引起的經濟變革·過去及現在的經濟圖畫·····	四八
基爾吉茲的農業及其在戰後五年計劃上的發展前途·····	五六
基爾吉茲的工業·戰後五年計劃綱領·城市的增加及修整·····	六四
天山的運輸道路·····	七四

走向新的勝利……

七七

再生的國家

在蘇聯中央亞細亞東北，蘇聯和中國交界的地方，就是天山所在之處。巨人般的山脈，長達幾百公里。雄壯的羣峯峻嶺，直入雲霄。終年不化的冰雪，遮蓋着山頂。下面的山坡上，是一片蔥綠而繁茂的草場。在山巒之間，時而是窄狹，時而是寬闊的蓋着草原的峽谷。牠們當中有狂奔直放的山溪。有一些地方的清澈的山湖，映出水光。在這些湖沼之中，有一個美得像童話一樣的「依舍克—庫爾湖」。「天山」之國就是這樣的。這國家是偉大的蘇維埃聯邦共和國十六個加盟國家之一的基爾吉茲。

基爾吉茲人民，是中央亞細亞最古的民族之一。兩千年前，他們的祖先來到天山。在許多次的殘酷戰爭之中，他們保衛了自己的獨立。受敵對種族分化，和被自己族內的上層特權階級所壓迫的基爾吉茲人民，又遭受失敗。但過了幾百年之後，到了今天，他們才有了自己的文化；在基爾吉茲的史詩瑪納斯幾千美麗的詩行中，寫出了人民的命運；這個關於傳奇式英雄瑪納斯及其戰友們，關於他們爲

基爾吉茲的自由與獨立而戰的詩篇，一代又一代，從人民歌手的口中，傳誦了十一個世紀。

沙皇統治的時候，基爾吉茲的人民是落後的，是受虐待的，目不識丁的。他們過的是游牧生活。貧窮、饑餓、死亡，是國內勞動人民的宿命。基爾吉茲的游牧人，在沙皇殖民家、地方封建份子的壓迫之下坐以待斃，馬納甫①和巴依②是游牧人羣中的真正主人。

只有偉大的十月社會主義革命，給基爾吉茲的勞動人民帶來了解放。蘇維埃政權保證了基爾吉茲人有民族的發展自由、社會主義生活的建設。

基爾吉茲的人民，從被壓迫的無權民族，變成爲蘇聯各民族弟兄之家的權利平等的一員了。

偉大的列寧和斯大林，曾經指出基爾吉茲人民的發展道路。一九二五年，約瑟夫·斯大林在歡迎基爾吉茲布爾什維克大會時寫着說，基爾吉茲工作同人的任務，「是要吸引當地的勞動羣衆治理國家，幫助他們建設經濟，鞏固蘇維埃，改進政府機關，提高民族文化，做到與人民有血肉關係並且是接近人民的政權，從而再對周圍的人民指出，蘇維埃制度，事實上是優越於資產階級的封建家長制度的。」領袖的這些指示正是基爾吉茲人民的理想；在實現這些理想的時候，他們便在發展自己共和國。

①② 巴依和馬納甫是基爾吉茲的地主權取階級。

的生產力上，獲得了巨大的成功。

在蘇維埃政權的年代中，基爾吉茲從前落後的游牧經濟，變成了配有進步技術的偉大社會主義農業。基爾吉茲已經建立了社會主義工業：冶金、食品、紡織、縫紉、皮革，開採各種有用礦產的礦廠和巨大的發電廠。基爾吉茲人民有了幸福的生活。他們在發展自己的民族文化之中——文學、藝術、科學——也獲得了巨大的成就。

一九三四年劃分中央亞細亞民族國家時定為自治區的基爾吉茲，已從自治區走到作為蘇維埃聯邦之一員的加盟共和國了。一九三七年三月二十三日，基爾吉茲共和國蘇維埃第五次臨時代表大會批准了根據蘇聯「斯大林憲法」擬成的基爾吉茲共和國的新憲法。在基爾吉茲共和國憲法中，可以看出，在列寧——斯大林的黨領導下共和國勞動者所獲得的國內生活的改變，社會主義的決定性成就，基爾吉茲人民的主權。

在反對希特勒侵略者的戰爭年代，基爾吉茲人民與蘇聯全體人民一起，為蘇維埃祖國而勇敢戰鬥。

斯大林戰後五年計劃，說明了進一步提高基爾吉茲生產力的廣闊遠景——提高她人民的物質幸福生活。這計劃更為全面地提出利用天山自然富源的任務，繼續着過去偉大俄羅斯探險家的勞績的蘇維

埃學者，一年又一年地有了更加完整的發現。

天山自然的偉大和神祕，老早就引起了學者們的注意。她最初的探險家，是很有名的俄國地理學家謝米約洛夫、天山斯基和蒲爾熱瓦爾斯基，生物學家施維爾左夫，地質學家姆希開托夫和羅曼洛夫斯基，旅行家費德琴科等人。他們以自己的研究給這國家的知識帶來了偉大貢獻，奠定了研究她的基礎。

但是無限廣泛的研究天山，是在蘇維埃時期展開的。團結了整批各種專科學者的蘇聯科學院的學術探險隊在這裏開始工作了。基爾吉茲已經設立許許多多規模宏大的學術研究機關。基爾吉茲人民羣中的年青學者，也加入到國內的研究者中。

由科學所得的知識指出，基爾吉茲是蘇聯自然資源最豐富的共和國之一。在她境內已經發現最寶貴的礦產產地。強大的河流可作大規模水力發電的來源，水也可以灌溉農田。山上的廣大牧場，保證牧畜有廣大的發展。

利用着豐富的自然資源時，基爾吉茲共和國的社會主義農業經濟，就給了蘇維埃國家健壯的駿馬、品種優秀的家畜、肉、脂肪、油、乾酪、羊乳、皮革、毛、棉花、樹皮纖維。蘇維埃時期建設的工業製造出肉類罐頭、砂糖、維他命、香煙、酒、絲、布、衣着、鞋襪、綢緞、農業機械和用具、水

力透平。基爾吉茲的地層中，開採着煤、鎳、水銀、鉛，以及其餘許多寶貴的礦產。

所有這一切產品的生產量，一年一年地加增。

一九四七年，基爾吉茲的工業，完成了五年計劃百分之一百〇九；共和國的集體農場和國營農場，提高了穀物和工業農產品的收穫時，他們在期前完成了繳糧，而給國家多過去年七十萬普特的糧食。

基爾吉茲的自然

帶

共和國的領土

基爾吉茲共和國位於蘇維埃中央亞細亞東北和中國交界的地方。南部與塔吉克斯坦接壤，山澤地區差不多全部在她境內。中部及幾乎整個西部天山，都是共和國的幅員，而極西南則是帕米爾—阿拉依山脈的一部份。基爾吉茲的邊界，通過許多高山峻嶺：在東南——與中國接壤處——巨大的阿克沙爾—塔烏山脈上，有天山的最高峯勝利嶺和汗—騰格里嶺，其高度居蘇聯第二和第四（七四〇〇與六九九五公尺）；在南部——與塔吉克斯坦接壤處——高峻的土耳其斯坦山脈和南阿拉依山脈上，有蘇聯第三高峯的列寧嶺（七一二七公尺）；基爾吉茲和喀薩赫斯坦的疆界——在北部和東北部——主要是通過叢山峻嶺。但，這裏有長達三百公里的地方，它又沿着基爾吉茲的阿拉—塔烏山麓平原地帶和朱河河谷展延出去。只有在西南部的費爾干山谷，基爾吉茲和烏茲別克斯坦和北塔吉克斯坦接壤的地

方，她的疆界幾乎是全部通過很低的山麓地帶。

在共和國的山麓和平原邊境地帶——北部的朱河和西南部的費爾干山谷——是基爾吉茲內部主要公路的起點；這一帶地方是天山的大門。

基爾吉茲的面積爲一九六萬九千平方公里；她的領土規模，在中央亞細亞的蘇維埃共和國中，其大居第三。

基爾吉茲所佔有的西部天山山地，是屬於從歐洲直到太平洋邊的巨人般的亞洲山系。她直接毗鄰於「世界屋頂」的帕米爾——世界最高的高原。與她比較起來，在高度上說，天山幾乎也有同樣的壯大，而在亞洲山系的面積上說，還大過幾倍。她擁有大自然雄壯和抗衡一切的氣象、山脈的偉大氣派、地理景色的多樣。

在這國土旅行的時候，可以欣賞何等之多的大自然圖畫啊！山麓上的平坦草原和起伏的丘陵；給山峽點綴得峻峭和陡險的巨大山脈的山坡，——時而是一片草原和草地，時而是高聳的天山縱，各種各樣的灌木樹；終年積着冰雪的懸岩絕壁；高達三四公尺的雄壯而起伏的山頭；它們周圍是像柞子一樣的傾斜的凹穴，上面有匍匐爬行的冰流；有地面露出奇離古怪的鑽苗的險陡的峽谷，深深的峽谷中，有狂奔激放的山溪；最偉大的山壑和盆地裏，有着山上的草原植物……天山的景色就是如此。

人們已經發現這山國之地，有着長遠的地質史。這裏集合了各種年齡和來源不同的地層；其中之一蘊藏着諸如煤、石油、地蠟、硫磺、鹽之類的礦藏；另一個有鐵、銅、鉛、鋅、銀、金、砒素、銻、水銀、水鉛、鎘。

天山的豐富寶藏，許多地方已經開始採掘了。地質的斥候兵們，每年都在發現新的貴重礦產品的鑛源。在基爾吉茲境內的天山西半部（東半部在中國），是這地方比較最高的一部份。她在拔海五〇〇至七、四四〇公尺之間。連串着一串深深的山窪，又集合着窄狹峽谷的強大山脈切斷了她。

從近到遠，差不多全是這些山脈。在基爾吉茲東部，牠們彼此緊緊地連在一起，而形成一個有着勝利嶺和汗—騰格里嶺的山結。在西方，牠們則恰恰相反，有些是分散開來包圍着共和國最西部份的最大的天山山窪——費爾干盆地，或費爾干。

在基爾吉茲北部，從西到東，偉大的山帶一個接着一個：塔拉斯的阿拉—塔烏，基爾吉茲的阿拉—塔烏和昆格依—阿拉—塔烏。後者，與略向南行的山嶺傑爾斯克—阿拉—塔烏一起，形成規模僅次於費爾干的天山山窪——有巨大高山湖衣舍克—庫爾湖的依舍克庫爾盆地。沿着基爾吉茲的東南邊區，從西南的勝利嶺和汗—騰格里嶺起，展開了最強大的天山山脈之一的阿克沙爾—塔烏；朝西則是阿拉依山脈和南阿拉依山脈（屬於帕米爾），再遠一點，就是土耳其斯坦山脈。

除了依舍克—庫爾盆地和費爾干山谷（只有東部地方屬基爾吉茲）之外，共和國中還有許多其他的山間盆地，但大部份都規模較小。從依舍克—庫爾向西，有阿契阿爾盆地（一、六〇〇至二、〇〇〇公尺），朱姆戈爾和蘇沙梅爾盆地（高度自一、五〇〇至二、五〇〇公尺）；在中央基爾吉茲，有納雷盆地，托古斯—塔拉烏斯盆地；在西基爾吉茲，有開特明—丘賓盆地與查特卡爾盆地；在最南端，則有以其美麗的牧場而著名的巨大的阿拉依山谷（高達三、〇〇〇公尺以上）。

天山河

位於很高地方的天山山脈的軸心部份，凝結着大量由大氣而成終年不化的冰雪。

基爾吉茲東部，在汗—騰格里山結中，有長居蘇聯第二和世界最大山上冰河之一的依雷爾切克冰河——長約六十公里；長有三十公里的謝米約洛夫冰河，也在那裏；較西之處，在阿克—舍里亞克山脈上，有比得洛夫冰河（十八公里）。冰河周圍的廣大地方，積壓着終年不化的雪。

天山的冰雪，使密佈得像網一樣的許多河流有了源頭。

在共和國中部地方，是水量豐富的納雷河流域。納雷河從傑爾斯克·阿拉—塔烏和阿克—舍里亞克山脈上的冰河開始的東部國土，流到西部，經過整個基爾吉茲，流入費爾干山谷；這兒鮑和卡拉—

達里亞河匯合，形成中央亞細亞水量第二的色爾—達里亞河流入鹹海。穿過費爾干周圍山坡的河流，有梭赫河、伊斯發拉河、沙黑馬爾丹、阿克布拉等等。他們的水灌溉着費爾干山谷中烏茲別克斯坦和塔吉克斯坦的肥沃地帶。

在天山北部，是擁有許多支流的朱河與塔拉斯河。在汗—騰格里山結的東南地方，沿着狹窄的阿克沙爾—塔烏山谷，沙雷—賈斯與阿克沙依河，一直流入新疆的塔里木河。在基爾吉茲東北地方的河流網，是與依舍克—庫爾湖的湖床相聯的。

天山的河流以她們險阻直下的河床，縱橫不平，狂暴湍急的流水、瀑布，而顯得秀麗非凡。山間喧轟的流水，每天冰雪融化而加多的河流的吼聲，靜寂的深谷，納雷河與其他大河的均勻吼叫，造成了天山獨具一格的音樂。

天山河流的上游，流過窄狹而陡直的峽谷；在山谷之中，有時候她的河床擴大了。沿着穿過強大山脈而用的峽谷，巨大的河流從周圍都是平原的天山內部走了出來；例如，費爾干山谷中河流出口附近的納雷峽，朱河流過的波姆峽（基爾吉茲北部），沙雷—賈斯河流過的阿克沙爾—塔烏山脈中的許多峽谷，都是這樣的。

共和國中也有不少發源於山麓地帶的河流。

基爾吉茲的河流，擁有大量的水力發電基礎，并且也有巨大的灌溉作用。她們灌溉着山麓地帶的乾燥平原。其中一些，如匯成色爾—達里亞河的納雷河與卡拉—達里亞河，使遠離深山的沙漠沃土有了生命。在基爾吉茲也有湖泊。但大多數都是規模不大，和位於很高的山窪中，或者在她們經常用以爲自己的泉源的冰河附近；例外的只有伊舍克—庫爾湖，查台爾—庫爾湖，和松—庫爾湖。

伊舍克—庫爾湖的水面面積（六、一二四平方公里），在所有高達一、二〇〇公尺以上的世界高山湖中，是位居第二的，僅稍次於南美洲的提提喀喀湖（六、九〇〇平方公里）；伊舍克—庫爾湖的深度和容水量，在這一類的湖泊中則居於第一位。雖然湖的位置海拔一、五七九公尺，并且周圍都是雪山，但她在最冷的冬天却不結冰，僅有很難得的時候，她碧綠的水面上，圍着湖岸周圍，結着窄長的冰帶。

查台爾—庫爾湖和松—庫爾湖都比較小得多；其餘的那只有在很大的地圖中才可以找到了。

氣候

因爲地方遠離海洋，而又比四面的平原高出許多，以及位居廣大的內陸，這對於構成天山的氣候，是具有決定性的意義的。較低部份的外圍山脈，在最高溫度地帶，受她周圍酷熱沙漠中的乾燥氣